



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

**INFORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28
INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜISTICA
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE
PLAYA GRANDE IXCÁN, DEPARTAMENTO DE QUICHÉ
SEPTIEMBRE 2025**

1. Descripción de la Recopilación de Datos:

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Playa Grande, Ixcán, Quiché, brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- a) Procesos de familia
 - ✚ Pensión alimenticia
 - ✚ Aumento de pensión alimenticia
 - ✚ Reducción de pensión alimenticia
 - ✚ Extinción de la pensión alimenticia
 - ✚ Relaciones familiares
 - ✚ Paternidad y filiación matrimonial
 - ✚ Paternidad y filiación extramatrimonial
 - ✚ Impugnación de paternidad
 - ✚ Guarda y custodia de menores
 - ✚ Contestación de demandas de pensión alimenticia.
- b) Procesos de ejecución exclusivamente en el Ramo de Familia.
- c) Procesos Laborales.
- d) Conciliaciones civiles con respecto a familia y laborales.
- e) Proceso de declaratoria de interdicción.
- f) Asesorías, acompañamiento y seguimientos de casos de los usuarios del Bufete Popular, en los trámites ante el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

**Tablas de Información del mes de SEPTIEMBRE 2025
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)**

CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.	TOTAL DE USUARIOS ATENDIDOS.	SEXO.		RANGO DE EDAD (AÑOS).				GRUPO ETNICO.	PERENCIENCIA SOCIOLINGÜISTICA.	TOTAL.
		FEMENINO.	MASCULINO.	0 a 12.	13 a 30.	31 a 60.	61 O MÁS.			
Centro de Administración de Justicia Playa Grande, Ixcán, Quiché.	79	X			5			MAYA	Q'eqchi'	5
		X				6		MAYA	Q'eqchi'	6
		X		30				LADINO O MESTIZO	Español	30
		X			22			LADINO O MESTIZO	Español	22
		X			1			MAYA	Q'eqchi'	1
		X			1			MAYA	Q'eqchi'	1
		X				11		LADINO O MESTIZO	Español	11
		X				2		LADINO O MESTIZO	Español	2

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Playa Grande, Ixcán, Quiché durante el mes septiembre 2025.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Playa Grande, Ixcán, Quiché, durante el presente mes de **septiembre 2025** se atendió un total de **79 personas** hombres y mujeres, así como de los municipios de Ixcán, departamento de Quiché y Cobán, departamento de Alta Verapaz.

Ubicación	Hombres	Mujeres	Total
Ixcán, Quiché.	10	60	70
Cobán, Alta Verapaz.	2	3	5
Chisec, Alta Verapaz.		1	1
Santa Cruz Barillas, Huehuetenango	2		2
Río Dulce, Izabal		1	1

Personas atendidas en el idioma español **65** y **13** en idioma Q'eqchi', siendo el idioma maya Q'eqchi', el idioma predominante de la región.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

3. Descripción de calidades de servidores:

		Comunidad Sociolingüística del Personal que brinda atención a usuarios de los Centros de Administración de Justicia -CAJ-																									
		Achi	Akateko	Awakateko	Chalchiteco	Ch'ortí	Chuj	Itza'	Ixil	Jakalteco / Poptí'	Kaqchikel	K'iche'	Mam	Mopán	Poqomain	Poqomchíi	Q'anjob'al	Q'eqchi'	Sakapulteco	Sipakapense	Tektiteco	Tz'utujil	Uspanteco	Garífuna	Xinka	Español	Multilingüe
Centro de Administración de Justicia, Playa Grande Ixcan, Quiché	Administrador																										
	Asistente	X															X										
Intérprete																	X										
Servicios Generales I		X																	X								
Servicios Generales II		X																	X								

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Playa Grande, Ixcan, Quiché, durante el mes septiembre 2025.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

4. Identificación Institucional:

La oficina del Bufete Popular se encuentra plenamente identificada en el idioma Q'eqchi' porque es el idioma que más predomina en nuestro municipio, considerando que son 14 idiomas y el idioma maya que predomina es el Q'eqchi'. Actualmente se cuenta nuevamente con la figura de interprete que permite que los usuarios de este idioma maya puedan ser atendidos y comprendidos en su idioma y facilite de esta forma la escucha, la interpretación y la comunicación para todos los usuarios internos y externos de este Bufete Popular.





**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia de Playa Grande, Ixcán, Quiché, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.

Elaborado por:



*Blanca Argentina Alvarez Vaides
Interprete del CAJ y de Bufete Popular
De Playa Grande Ixcán, Quiché.*

Revisado por:



*Héctor Abelardo Reyes Coy
Administrador del CAJ y de Bufete Popular
De Playa Grande Ixcán, Quiché.
Responsable del Informe de Estadística Sociolingüística.*